

CONCORD **FUSION**



DEUTSCH	03
ENGLISH	27
FRANÇAIS	51
ESPAÑOL	75
ITALIANO	99
PORTUGUÊS	123
NEDERLANDS	147
NORSK	171
DANSK	195
SUOMI	219



Norm DIN EN 1888:2005
standard DIN EN 1888:2005
norme DIN EN 1888:2005
norma DIN EN 1888:2005
szabvány DIN EN 1888:2005

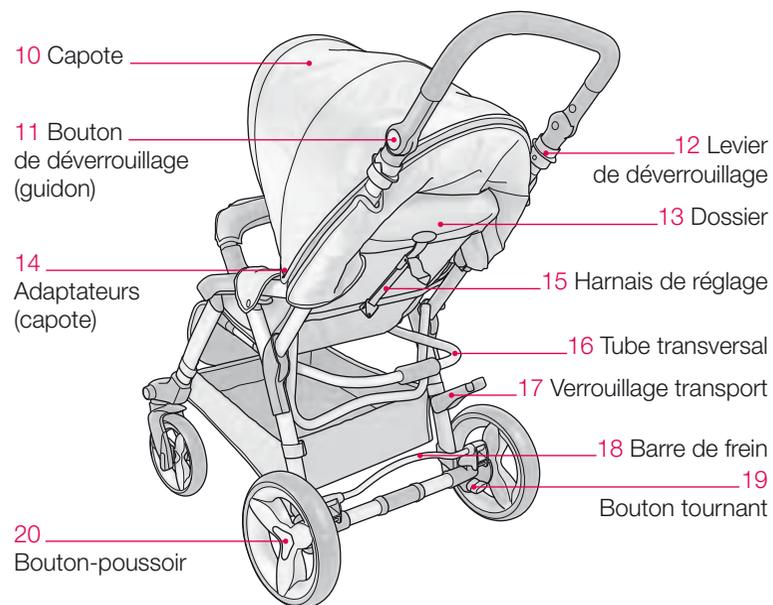
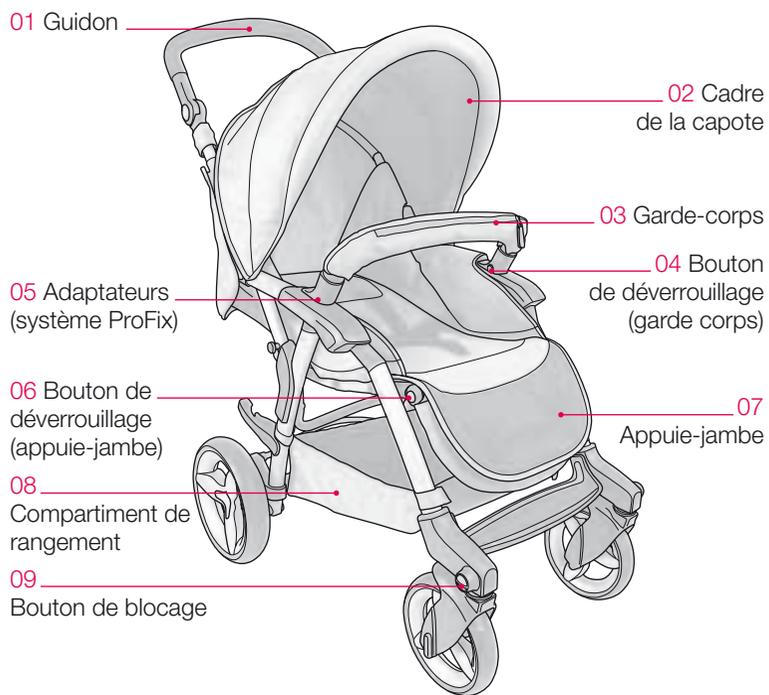
_ FRANÇAIS

APERÇU GÉNÉRAL	52
REMARQUE	54
MONTER ET DÉMONTER LES ROUES ARRIÈRE	56
DÉPLIER LA POUSSETTE CONCORD FUSION	58
PLIER LA POUSSETTE CONCORD FUSION	59
RÉGLAGE DU GUIDON	60
RÉGLAGE DE L'APPUIE-JAMBE	61
RÉGLAGE DU DOSSIER	62
UTILISATION DE LA CAPOTE	63
UTILISATION DU FREIN	64
BLOQUER LES ROUES AVANT	65
RÉGLER LA SUSPENSION	65
UTILISATION DES ADAPTATEURS (SYSTÈME PROFIX)	66
METTRE, ENLEVER ET NETTOYER LA HOUSSE	67
UTILISATION DU HARNAIS	68
DÉPLOYER LE COUPE-VENT	70
UTILISATION DE L'HABILLAGE PLUIE	71
GARANTIE	72
ACCESSOIRES D'ORIGINE CONCORD	73

_ MERCI BEAUCOUP !

Nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de qualité signé Concord. Sa polyvalence et sa sécurité vous convaincront. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement son mode d'emploi et conserver ce dernier. Nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouvelle poussette CONCORD FUSION.

_ APERÇU GÉNÉRAL



_ REMARQUE

AVERTISSEMENT!

- Avant d'utiliser la poussette CONCORD FUSION, lisez attentivement son mode d'emploi que vous devrez impérativement conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Ne pas suivre les indications fournies ici risque de nuire à la sécurité de l'enfant !

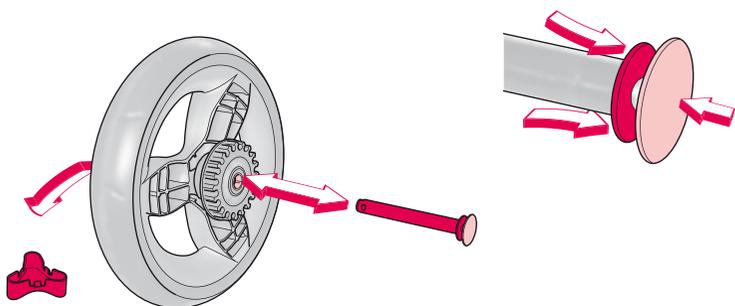
AVERTISSEMENT!

- La poussette CONCORD FUSION convient aux enfants jusqu'à environ 3 ans et dont le poids ne dépasse pas 15 kg.
- **La poussette CONCORD FUSION ne convient aux enfants de moins de 6 mois que si elle est utilisée avec des accessoires Concord homologués.**
- N'asseyez ni ne couchez jamais plus d'un enfant à la fois dans la poussette CONCORD FUSION.
- La poussette CONCORD FUSION n'est pas un siège auto ! Ne transportez d'enfants à bord d'un véhicule qu'après les avoir installés sur des sièges auto testés et homologués.
- **Un certain nombre d'accessoires Concord sont dotés d'adaptateurs permettant de les installer facilement sur la poussette CONCORD FUSION. Avant d'utiliser ces équipements Concord, veuillez vérifier s'ils sont enclenchés correctement dans la poussette CONCORD FUSION.**
- **Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.**
- Ne laissez jamais un enfant jouer avec la poussette CONCORD FUSION.
- **Utilisez toujours les harnais de sécurité quand l'enfant est assis ou couché dans la poussette CONCORD FUSION.**
- **Toute chose accrochée au guidon de la poussette CONCORD FUSION (ex. sacs) nuit à sa stabilité.**

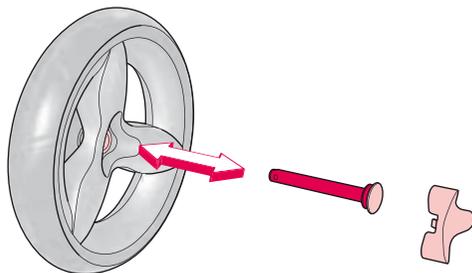
- Quand vous gravissez ou descendez des escaliers ou des côtes raides, il convient de sortir l'enfant de la poussette CONCORD FUSION.
- **La poussette CONCORD FUSION ne se prête pas pour faire du jogging ou du roller-skate.**
- Ne laissez jamais un enfant monter sur les barres qui relient entre elles les roues de la poussette. Ceci risquerait d'endommager la poussette CONCORD FUSION et de nuire à sa sécurité.
- **Assurez-vous avant d'utiliser la poussette CONCORD FUSION que tous les mécanismes de fixation et fermetures sont correctement enclenchés et fermés.**
- Contrôlez régulièrement toutes les pièces de la poussette CONCORD FUSION ainsi que tous les accessoires que vous utilisez avec elle.
- L'enfant ne doit jamais être dans la poussette lorsque vous installez ou enlevez la housse ou des accessoires Concord homologués.
- Utilisez uniquement des accessoires Concord originaux.
- Tout endommagement de la poussette CONCORD FUSION dû à une surcharge, à une utilisation incorrecte ou à l'emploi de pièces autres que les pièces Concord entraînera l'annulation de la garantie.
- Les rayons solaires peuvent entraîner un léger changement de couleur des pièces de la poussette CONCORD FUSION.
- La poussette CONCORD FUSION ne doit pas si possible être soumise à des températures extrêmes.
- Veuillez immédiatement vous débarrasser de tous les emballages en plastique. Ils peuvent présenter des dangers mortels pour les enfants.

_ MONTER ET DÉMONTER LES ROUES ARRIÈRE

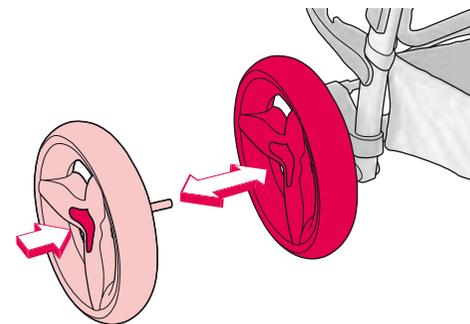
avant d'utiliser pour la première fois votre poussette CONCORD FUSION, vous devrez monter ses roues arrière. Enlevez d'abord la protection de la roue. Pour cela, introduisez l'axe dans le moyeu, du côté intérieur de la roue, et faites sauter la protection. Pressez maintenant ensemble les deux bagues au bout de l'axe et faites sortir l'axe du moyeu.



Faites pénétrer l'axe dans le moyeu par le devant de la roue. Enfoncez la protection jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en produisant un déclic audible.



Pour monter la roue arrière, fixez-la sur l'essieu de la CONCORD FUSION tout en maintenant le bouton poussoir enfoncé, jusqu'à ce vous entendiez distinctement le bruit d'enclenchement.



Pour démonter une roue arrière, maintenez le bouton poussoir (20) enfoncé et retirez la roue de l'essieu.

_ DÉPLIER LA POUSSETTE CONCORD FUSION

Pour déplier la poussette CONCORD FUSION, amenez d'abord le guidon (01) à l'horizontale et laissez-le s'enclencher (voir RÉGLAGE DU GUIDON). Débloquez ensuite le mécanisme de verrouillage pour le transport (17) en le poussant vers le bas. Vous pourrez ensuite déplier la poussette CONCORD FUSION comme une chaise pliante jusqu'à ce qu'un déclic se fasse bien entendre.

Conseil: maintenez pour cela fermement le guidon de la poussette CONCORD FUSION et tirez-le vigoureusement vers le haut. La poussette CONCORD FUSION devrait se déplier presque complètement. Poussez ensuite doucement le guidon vers le bas jusqu'à ce que le système de blocage central s'enclenche en faisant entendre un déclic bien audible. Vous pouvez aider la poussette à se déplier en poussant du pied le tube transversal (16) vers le haut.



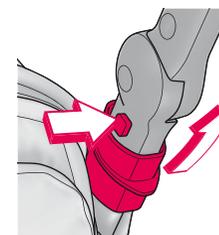
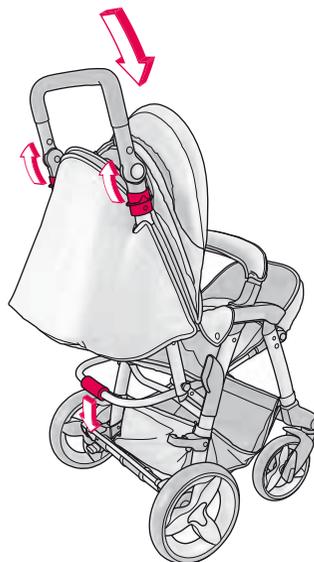
AVERTISSEMENT!

Assurez-vous avant d'utiliser la poussette CONCORD FUSION que tous les mécanismes de fixation et fermetures sont correctement enclenchés et fermés.

_ PLIER LA POUSSETTE CONCORD FUSION

Pour plier le CONCORD FUSION, rabattez d'abord la capote entièrement vers l'arrière, puis l'appuie-jambe et le dossier (voir RÉGLAGE DU DOSSIER) vers le haut. Les leviers de déverrouillage (12) se trouvent à gauche et à droite au niveau du guidon. Pour déverrouiller, maintenez appuyé le bouton de sécurité à l'intérieur du levier de déverrouillage et tirez les deux leviers de déverrouillage vers le haut. Poussez maintenant le guidon vers l'avant/le bas jusqu'à enclenchement du mécanisme de verrouillage pour le transport (17). Si vous souhaitez gagner de la place, amenez le guidon entièrement vers l'avant de manière à ce qu'il entoure la capote et s'enclenche juste devant l'appuie-jambe rabattu entièrement vers le haut (voir RÉGLAGE DU GUIDON). Vous pouvez également démonter les roues arrière (voir MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE).

Conseil: veillez à ce que les petites roues avant soient orientées vers l'avant quand vous pliez la poussette ! Vous pouvez aider la poussette CONCORD FUSION à se plier en poussant du pied le tube transversal (16) vers le bas.



_ RÉGLAGE DU GUIDON

Le guidon se règle dans 8 positions. Pour cela, débloquez-le en appuyant des deux côtés sur les boutons (11) situés à gauche et à droite du guidon et mettez-le dans la position d'enclenchement suivante.



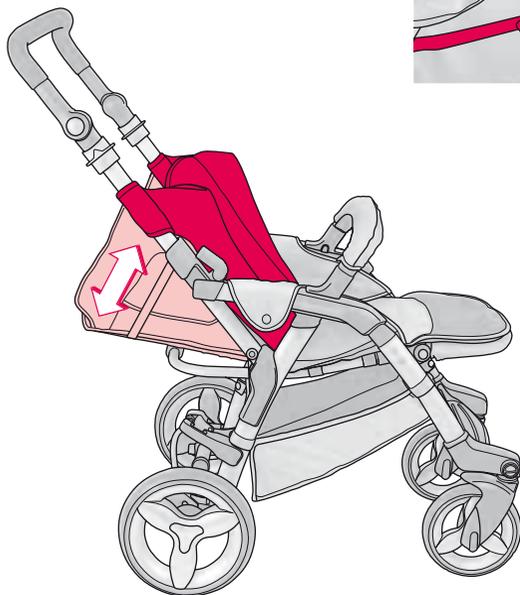
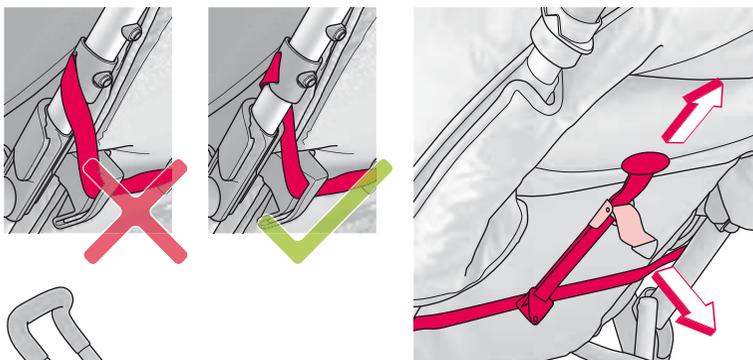
_ RÉGLAGE DE L'APPUIE-JAMBE

Vous pouvez régler l'appuie-jambe dans 4 positions différentes. Si vous souhaitez l'incliner vers le bas, appuyez au préalable des deux côtés sur les boutons de déverrouillage situés à gauche et à droite (06). Amenez ensuite le repose-jambe dans la position d'enclenchement suivante. Pour le régler vers le haut, il vous suffit de le tirer vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la position souhaitée.



_ RÉGLAGE DU DOSSIER

Le dossier se règle en continu de la position assise verticale à la position de couchage horizontale. Tirez pour cela le harnais correspondant situé derrière le dossier vers le haut ou vers le bas, en fonction de la position désirée.

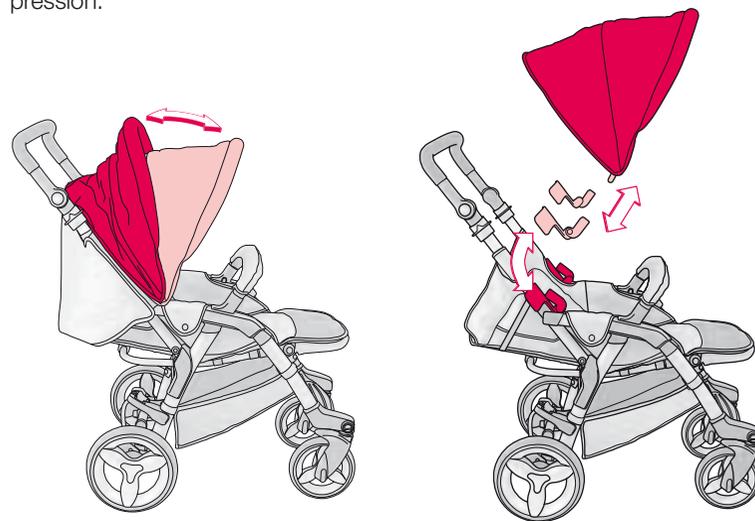


_ UTILISATION DE LA CAPOTE

Vous pouvez tout simplement régler la capote vers l'avant et vers l'arrière. Pour l'enlever, ouvrez d'abord les boutons-pression et fermetures éclair de sa housse. Faites ensuite glisser en même temps les adaptateurs de la capote (14) vers le haut, le long de la structure tubulaire.

Si vous souhaitez uniquement déhousser la capote, vous pouvez également retirer le cadre de la capote (02) des adaptateurs (14). Pour cela, appuyez des deux côtés sur les petits boutons de déverrouillage situés sur le côté intérieur des adaptateurs de la capote et tirez le cadre vers le haut pour le faire sortir des adaptateurs.

Conseil: enfoncez le cadre de la capote dans les adaptateurs jusqu'à ce qu'il s'enclenche et qu'un déclic bien audible se fasse entendre. Refermez d'abord les boutons-pression latéraux, puis les fermetures éclair. Attachez maintenant la capote au dossier à l'aide des boutons-pression.



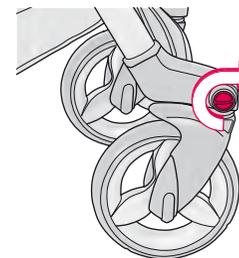
_ UTILISATION DU FREIN

Pour bloquer le frein de la poussette CONCORD FUSION, appuyez sur la barre de frein (18); pour le débloquer poussez la barre de frein vers le haut.



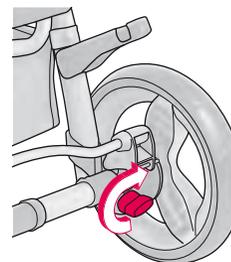
_ BLOQUER LES ROUES AVANT

Pour bloquer les roues avant de la poussette CONCORD FUSION, tournez le bouton de blocage (09) de manière à l'amener à l'horizontale. Le bouton apparaît alors à l'intérieur et maintient la roue dans le sens de la marche. Pour débloquer les roues, vous devez faire sortir le bouton de blocage et le mettre à nouveau à la verticale en le tournant.



_ RÉGLER LA SUSPENSION

La suspension des roues arrière se règle sur deux niveaux. Tournez le bouton (19) de manière à le mettre à l'horizontale pour choisir une suspension plus moelleuse ou amenez-le à la verticale si vous souhaitez une suspension plus ferme.



_ UTILISATION DES ADAPTATEURS (SYSTÈME PROFIX)

Les adaptateurs ProFix (05) permettent d'adapter différents éléments sur la poussette CONCORD FUSION.

1. Le garde-corps (03) s'enfonce tout simplement dans les adaptateurs. Pour l'enlever, appuyez des deux côtés sur les petits boutons-poussoirs (04) situés sur la face intérieure du garde-corps et tirez pour le sortir des adaptateurs.

2. Les accessoires Concord vendus dans le commerce spécialisé sont en partie dotés d'adaptateurs permettant de les installer facilement sur la poussette CONCORD FUSION. Avant d'utiliser ces équipements Concord, veuillez vérifier s'ils sont enclenchés correctement dans la poussette CONCORD FUSION.

Veuillez aussi tenir compte des modes d'emploi de ces accessoires Concord.

L'enfant ne doit jamais être dans la poussette lorsque vous installez ou enlevez la housse ou des accessoires Concord homologués.

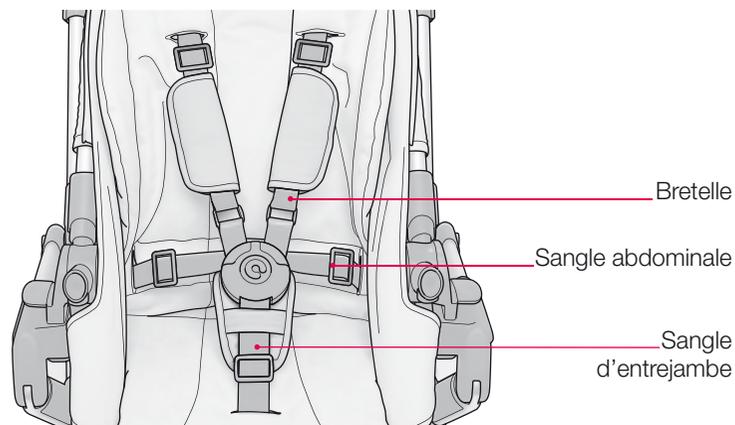
_ METTRE, ENLEVER ET NETTOYER LA HOUSSE

Les différents éléments destinés à revêtir la poussette CONCORD FUSION sont attachés ensemble et fixés sur la structure tubulaire au moyen de boutons-pression, de bandes auto-agrippantes et de fermetures éclair. Pour déhousser la poussette, veuillez d'abord défaire toutes ces attaches.

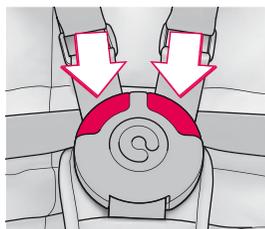
Lorsque vous mettez la housse, veillez à ce que toutes les fermetures et attaches soient bien fermées.

Tous les éléments de la housse, la structure tubulaire et les éléments en plastique de la poussette CONCORD FUSION peuvent s'essuyer au moyen d'un chiffon humide.

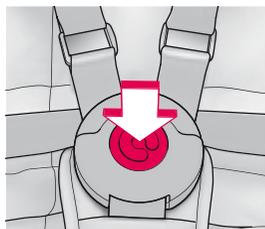
_ UTILISATION DU HARNAIS



Faites passer la sangle d'entrejambe avec la boucle de fermeture entre les jambes de l'enfant. Emboîtez ensuite par le haut les adaptateurs des bretelles et des sangles abdominales dans les emplacements correspondants de la boucle de fermeture et enclenchez-les, un déclic audible devant se faire entendre.

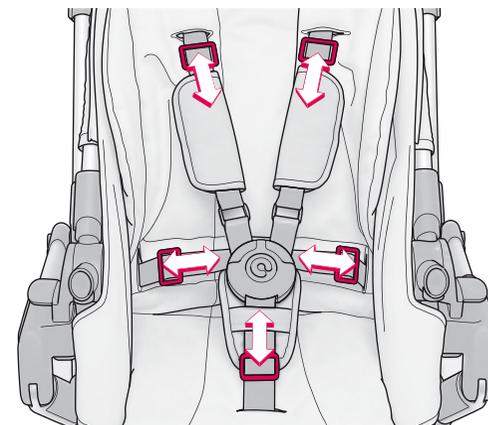


Pour ouvrir le harnais, appuyez sur le bouton situé au milieu de la boucle jusqu'à ce que les adaptateurs de la boucle se défassent.



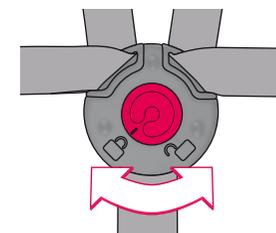
Veillez à ce que votre enfant soit toujours attaché lorsque vous l'installez dans la poussette pour vous déplacer.

Réglez les sangles de façon à ce qu'elles soient bien tendues et près du corps de l'enfant. Pour régler la longueur des sangles, faites glisser les boucles vers le haut ou le bas. Veillez à ce que les sangles ne s'entortillent pas.



La sécurité enfant est située au dos de la boucle de fermeture. En faisant tourner, vous pouvez l'activer ou la désactiver.

Une fois activée, la sécurité enfants bloque le mécanisme d'ouverture de la boucle du harnais.



AVERTISSEMENT!

- Utilisez toujours les bretelles/sangles abdominales avec la sangle d'entrejambe.

_ DÉPLOYER LE COUPE-VENT

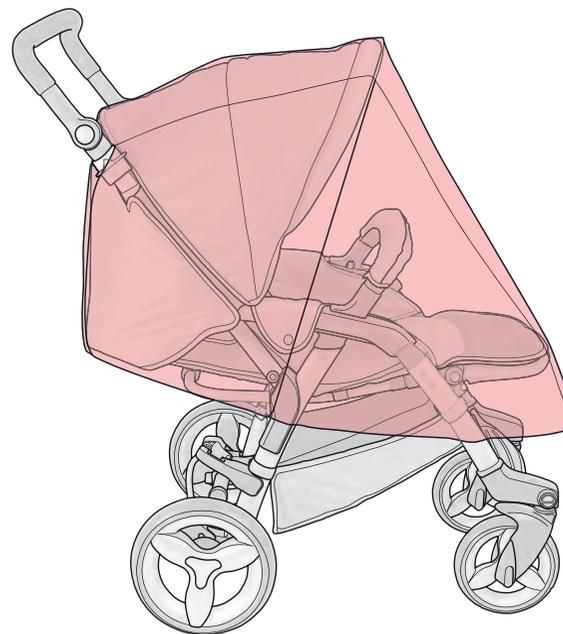
Pour déployer le coupe-vent de la poussette CONCORD FUSION, ouvrez la fermeture éclair située sur le devant de la housse recouvrant le garde-corps. Le coupe-vent se trouve à l'intérieur de cette housse. Extrayez-le en tirant vers le bas et recouvrez l'appui-jambe avec elle.



_ UTILISATION DE L'HABILLAGE PLUIE

Pour utiliser l'habillage de pluie, tirez-le de haut en bas sur le châssis du siège.

Attendez que l'habillage de pluie soit complètement sec avant de le remettre dans sa pochette.



_ GARANTIE

La garantie prend effet à dater de l'achat. La durée de la garantie correspond à celle prévue par la loi dans le pays où la marchandise a été achetée. La garantie s'étend pour ses conditions de fond à la réparation, au remplacement ou à la diminution du prix de la marchandise concernée, au choix du fabricant.

La garantie ne s'applique qu'à l'utilisateur initial de la marchandise. En cas de défaut, toute prétention à la garantie ne pourra être prise en considération que si la défectuosité est immédiatement signalée après sa première apparition au commerçant spécialisé. Si le commerçant n'est pas en mesure de résoudre le problème, il renverra le produit défectueux au fabricant en accompagnant son envoi d'une description détaillée de la réclamation et du bon d'achat officiel portant mention de la date d'achat. Le fabricant n'engage aucune responsabilité pour les dommages concernant les produits qu'il n'a pas livrés.

Toute prétention à la garantie ne sera pas prise en considération si

- le produit a été modifié;
- le produit n'a pas été retourné au commerçant dans son intégralité et avec bon d'achat joint dans les 14 jours suivant l'apparition du défaut;
- le défaut est dû à une manipulation ou à un entretien incorrects ou en raison de toute autre faute imputable à l'utilisateur, particulièrement s'il n'a pas tenu compte du mode d'emploi du produit;
- des tiers ont effectué des réparations sur le produit;
- le défaut est apparu à la suite d'un accident.
- le numéro de série a été endommagé ou enlevé

Les modifications ou dégradations du produit apparues dans le cadre de son utilisation contractuelle (usure) ne peuvent donner lieu à aucune prétention à la garantie. Les prestations fournies par le fabricant dans les limites de la garantie ne donnent pas lieu à un prolongement de celle-ci.

_ ACCESSOIRES D'ORIGINE CONCORD

Pour obtenir des renseignements au sujet des accessoires d'origine Concord, veuillez vous adresser à votre commerçant ou contacter directement Concord.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ **DEUTSCH**
_ **ENGLISH**
_ **FRANÇAIS**
_ **ESPAÑOL**
_ **ITALIANO**
_ **PORTUGUÊS**
_ **NEDERLANDS**
_ **NORSK**
_ **DANSK**
_ **SUOMI**

Einbau- und Bedienungsanleitung
Instructions for attachment and use
Directives d'installation et mode d'emploi
Instrucciones de montaje y de uso
Istruzioni per l'uso e il montaggio
Manual de montagem e de utilização
Inbouw- en bedieningshandleiding
Bruksanvisning og monteringsveiledning
Monterings- og betjeningsvejledning
Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de



FU 04/1009